

1. Obiekt Dawna Przędzalnia i Tkalnia Bawełny f-my "CONCORDIA"

48/3

BUD. DAWNEJ PRZEPOMPOWNI WODY

2. Czas powstania

1912

3. Miejscowość

BOLESŁAWIEC

11. Widok dawnej przepompowni od płn., neg. 700/504/2; orientacja

4. Adres

Bolesławiec
ul. Orla 5

nr hipoteczny

5. Przynależność administracyjna

województwo jeleniogórskie

gmina

Bolesławiec

pow. BOLESŁAWIEC

6. Poprzednie nazwy miejscowości

Bunzlau (do 1945 r.)

7. Przynależność administracyjna
przed 1 VI 1975

województwo wrocławskie

powiat

Bolesławiec

8. Właściciele i ich adresy

Zakłady Tkanin Technicznych "Bonitex",
Bolesławiec, ul. Orla 5

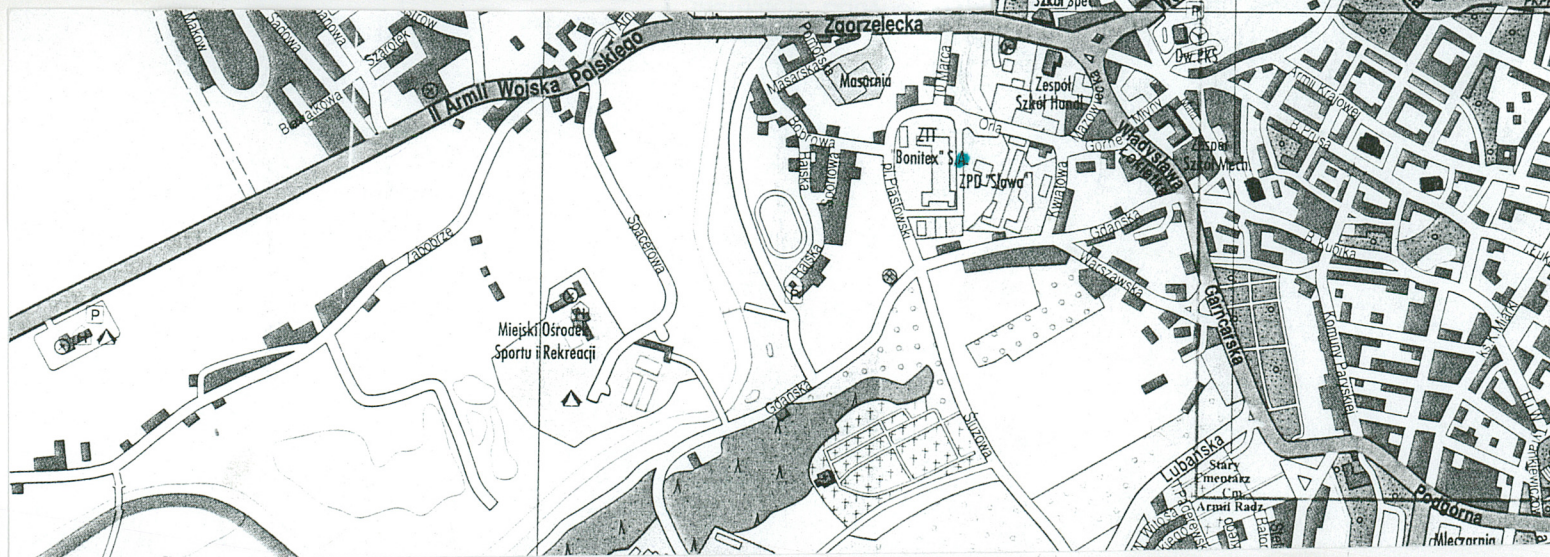
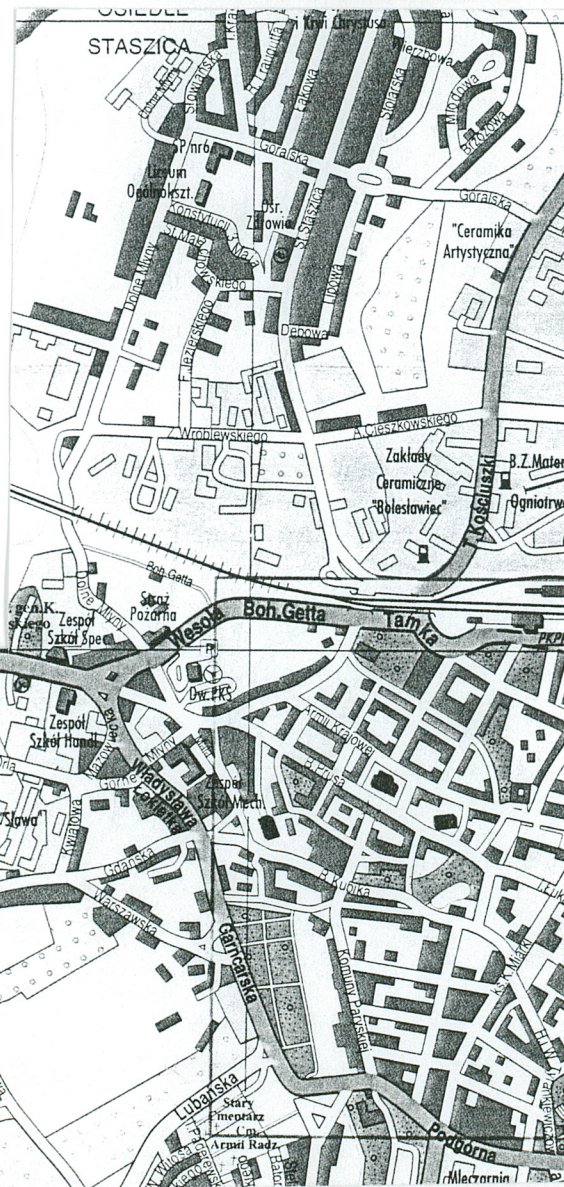
9. Użytkownik i jego adres

ZTT "Bonitex", Bolesławiec, ul. Orla 5

10. Rejestr zabytków

Nr

data



12. Autorzy, historia obiektu, określenia stylu

Stację pomp dla kotłowni przemysłowej zakładu włókienniczego "Concordia" zbudowano w 1912 r. - równocześnie z budynkiem kotłowni. Pod budynkiem kotłowni poprowadzono rurociągi wodne od ujęcia wody przemysłowej do studni zbiorczej, usytuowanej pod pawilonem przepompowni wody.

Stacja pomp i studnia zbiorcza funkcjonowały do 1983 r., kiedy to zrezygnowano z utrzymania kotłowni, wodociągowej wieży ciśnieniowej (zwartej z bud. kotłowni) i zdemontowano wyposażenie stacji pomp - pompy tłokowe o napędzie parowym (syst. Warthingtona). Pawilon d. przepompowni wody adaptowano na cele podręcznego magazynku technicznego.

Budynek typu pawilonu, którego model był rzadko stosowany w budownictwie wodociągowym - znamy np. z hydroforni w Krosnie Odrzańskim (1906), z miejskiej przepompowni wody we Wronkach (pocz. XX w.), z przepompowni wody na wrocławskich Świątnikach (1903). Model ten jeszcze rzadziej występuje w budownictwie przemysłowych stacji pomp, które preferowało formy utilitarne.

Obiekt z Bolesławca, z terenu dawnej "Concordii" należy do unikatowych.

13. Opis (sytuacja, materiał i konstrukcja, rzut, bryła, elewacje, wnętrze, wyposażenie, instalacje)

Sytuacja: Budynek dawnej przepompowni znajduje się w centralnej części terenu dawnego zespołu "Concordii", obecnie w pobliżu granicy oddzielającej zakłady "Bonitex" i "Sława", w odległości 5 m od dawnej kotłowni.

Materiał: Fundament i ściany wykonano w całości w konstrukcji żelbetowej. Dach w formie kopuły żelbetowej, pokrytej papą na lepiku. Nad piwnicą strop żelbetowy. Strop nad I kondygnacją drewniany, wprowadzony współcześnie - ocieplony kasetonami z miękkiej płyty spłśnionej. Drzwi wejściowe drewniane, obite blachą. Otwory okienne owalne, stolarka okienna drewniana, pojedynczo szklona. Otwory okienne od zewnątrz zabezpieczone kratą stalową.

Plan: Budynek założony na planie koła, wnętrze jednoprzestrzenne.

Bryła: Typu pawilonu, parterowy, podpiwniczony przykryty kopułą w kształcie półkuli, której linię załamano na 1/3 wysokości. Od zachodu z budynkiem przepompowni zwarty jest jednokondygnacyjny mały budynek techniczny, murowany, tynkowany, kryty dwuspadowym, łamanym dachem o konstrukcji drewnianej (kryty papą)

Elewacje: Wykonane w tynku narzucanym, zwieńczone gzymsem koronującym mury nośne - w postaci dwóch szerokich, poziomych, tynkowanych pasów, nieznacznie wysuniętych przed lice ściany. Jediną ozdobą są owalne okna i forma bryły.

Instalacje: Budynek wyposażony jest w instalację elektryczną i odgromową.

14. Kubatura 220,80 m ³	15. Powierzchnia użytkowa 27,6 m ²	16. Przeznaczenie pierwotne Studnia zbiorcza i przepompownia wody technologicznej dla kotłowni	17. Użytkowanie obecne Magazyn techniczny
18. Prace budowlane i konserwatorskie W latach 1966 - 1967 wykonano remont kapitalny obiektu, na który składało się wykonanie prac zabezpieczających konstrukcję ścian i kopuły, wykonanie stropu drewnianego nad pomieszczeniem przepompowni, wymiana stolarki okiennej oraz wykonanie tynków zewnętrznych. W roku 1983 następuje likwidacja wyposażenia przepompowni. Pod koniec lat 80 -tych od strony zachodniej dobudowano budynek techniczny zwarty z pawilonem dawnej przepompowni.		19. Stan zachowania (fundamenty, ściany zewnętrzne, ściany wewnętrzne, sklepienia, stropy, konstrukcje dachowe, pokrycie dachu, wyposażenie i instalacje) Obiekt w bardzo dobrym stanie technicznym. Fundamenty i ściany zewnętrzne bez śladów uszkodzeń. Pokrycie dachu świeżo smołowane. Stolarka okienna i ściany wewnętrzne wymagają odmalowania.	
		20. Najpilniejsze postulaty konserwatorskie Pawilon d. przepompowni "Concordii" kwalifikuje się do ochrony prawnej - wpis do rejestru zabytków, tym bardziej, że stanowi istotny składnik zespołu kotłowni przemysłowej o wybitnych wartościach historycznych. Utrzymać bryłę, plan i elewacje budynku d. przepompowni. Przy okazji remontu poprawić konstrukcję i architekturę dachu nad zwartym z przepompownią (wtórnie) budynkiem - w oparciu o projekt architektoniczny akceptowany przez Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.	

21. Akta archiwalne (rodzaj akt, numer i miejsce przechowywania)

- Operat szacunkowy zakładu wykonany w 1991 r., w: Dyrekcja z-du
- Dokumentacja architektoniczna adaptacji obiektów przemysłowych do nowych zadań z 1966 r., w: Dyrekcja z-du (inwentaryzacje, opisy obiektów, programy i projekty architektoniczne przebudowy)

22. Bibliografia

- G. Balińska, J. Burzyński, S. Januszewski, Zabytki techniki w przemyśle włókienniczym woj. jeleniogórskiego, w: Raporty Instytutu Historii Architektury, Sztuki i Techniki Politechniki Wrocławskiej, Wrocław 1986, cz. IV, mnps. - tam obszerna bibliografia

23. Źródła ikonograficzne i fotograficzne (rodzaj, miejsce przechowywania, sygnatury)

Liczne fotografie obiektów należących do z-dów Concordia w Bolesławcu, Leśnej i in. w: album wydany z okazji 30-lecia powstania "Concordia A.G." w 1918 r., przechowywany w Izbie Tradycji DZPJ "DOLWIS" w Leśnej

Fotografie obiektów z-du wykonane w 1986 r., w: Instytut Historii Architektury, Sztuki i Techniki Politechniki Wrocławskiej

24. Uwagi różne

patrz: karta ewidencyjna Dawna Przędzalnia i Tkalnia Bawełny "Concordia" w Bolesławcu i karty ewidencyjne d. Przędzalni Bawełny i Przepompowni Wody, wykonane w 1997 r. w BSiDZT S. Januszewski

25. Opracował: Program komputerowy karty - Word for Windows - BSiDZT S. Januszewski

tekst dr Stanisław Januszewski, 6 sierpień 1997 r.

plany, rysunki mgr inż. arch. Anna Broniewska, 6 sierpień 1997 r.

zjęcia fotogr. dr Stanisław Januszewski, 6 sierpień 1997 r.

miejsce przechowywania negatywów BSiDZT S. Januszewski

KARTA PO WYPEŁNIENIU PODLEGA OCHRONIE NA PODSTAWIE PRZEPISÓW PRAWA AUTORSKIEGO !

26. Adnotacje o inspekcjach, informacje o zmianach (daty, imiona i nazwiska wypełniających)**27. Załączniki**

Nr 1 - dokumentacja rysunkowa i sytuacja

Nr 2 - dokumentacja fotograficzna

1. Miejscowość

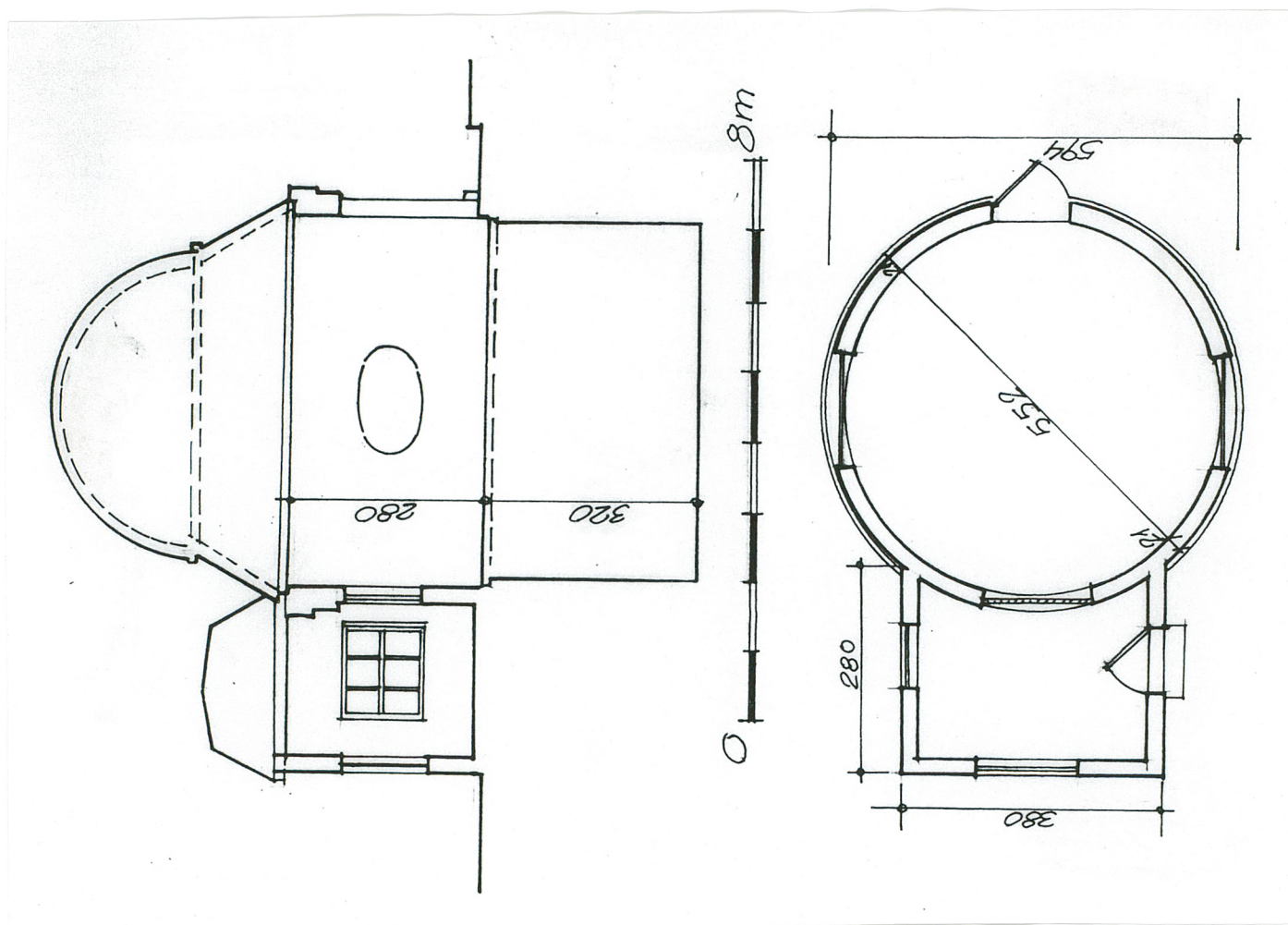
BOLESŁAWIEC

2. Obiekt "Concordia"

**BUD. DAWNEJ
PRZEPOMPOWNI WODY**

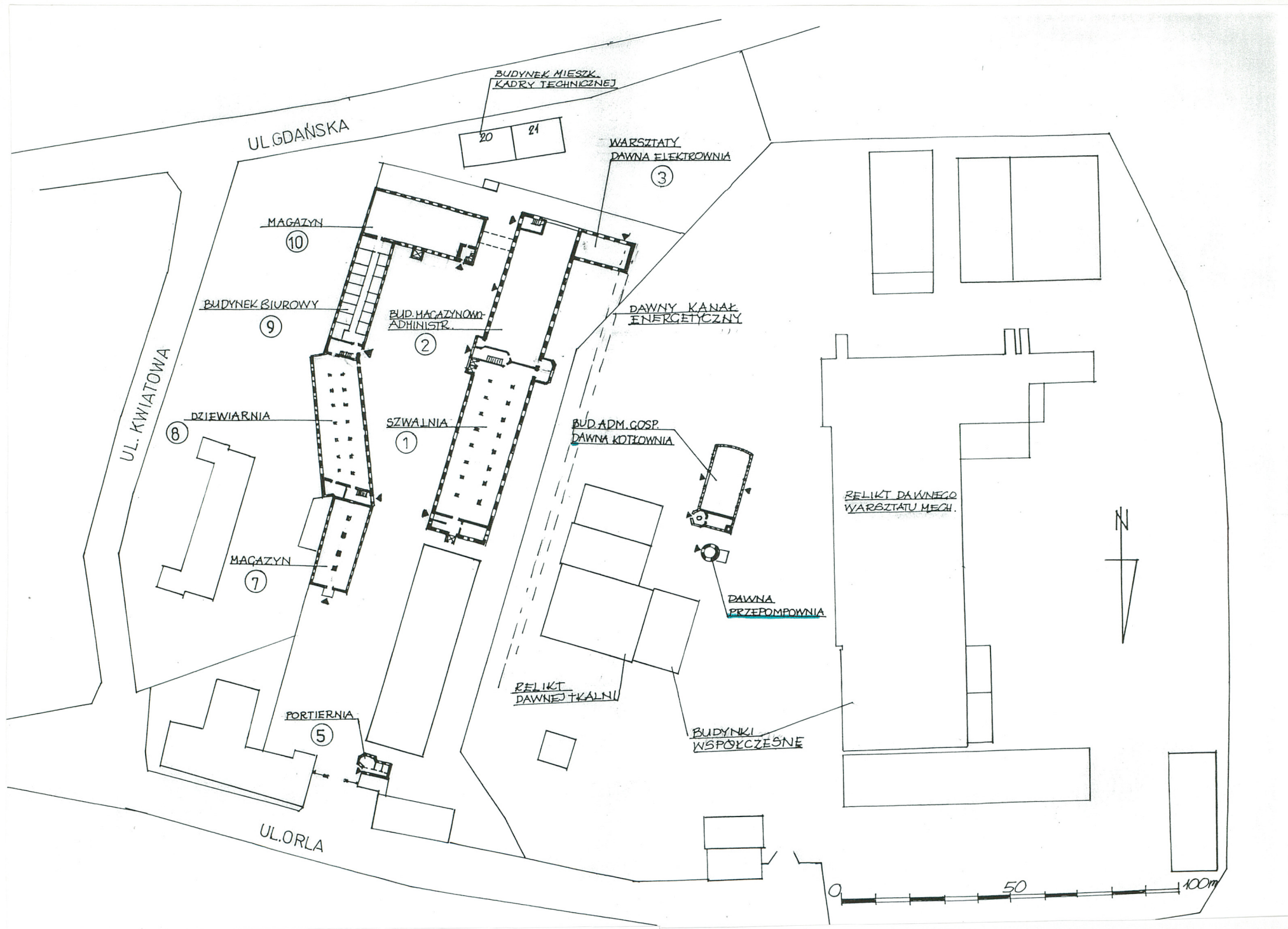
3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

Dokumentacja rysunkowa i sytuacja - verte



Wkładkę założył: dr Stanisław Januszewski 6 sierpień 1997 r.

Miejsce przechowywania negatywów: BSIDZT S. Januszewski



1. Miejscowość

BOLESŁAWIEC

2. Obiekt "Concordia"

**BUD. DAWNEJ
PRZEPOMPOWNI WODY**

3. Zawartość wkładki (nazwa obiektu lub materiału uzupełniającego)

Dokumentacja fotograficzna



1. D. przepompownia wody od pld.-wsch., neg. 700/504/4

2. Widok od zach., neg. 700/504/3

3. Widok na pawilon przepompowni z góry, neg. 700/505/2

Wkładkę założył: dr Stanisław Januszewski, 6 sierpień 1997 r.

Miejsce przechowywania negatywów: BSiDZT S. Januszewski